

las contribuciones demuestran, desde perspectivas distintas, la utilidad del *TeLeMe*, la conveniencia de combinar el uso de esta herramienta con el de otras fuentes y, más en general, la necesidad de apostar por la construcción de recursos digitales que recojan, en forma de tesaurus, repertorios especializados, con el propósito de contribuir a trazar detalladamente la historia de los términos de distintos campos del saber en la lengua española.

Por último, cabe hacer hincapié en un aspecto de los tesaurus digitales: admiten sucesivas ampliaciones, llegando a atesorar cada vez más repertorios con el fin de ofrecer una colección lo más exhaustiva posible. Hasta la fecha, el *TeLeMe* alberga seis diccionarios: no solo este número se irá ampliando en el futuro, sino que también, como se anuncia en su página web (<http://teleme.usal.es/>, sección “Qué es el *TeLeMe*”), se dará representación a otros periodos históricos. La herramienta está diseñada para que en ella se vuelquen también diccionarios etimológicos y bilingües del campo de especialidad de interés, y no exclusivamente —como en su versión actual— repertorios terminológicos.

Ojalá vean la luz, en el próximo futuro, otros tesaurus de obras lexicográficas del español, en particular especializados: el *TeLeMe* es, sin ninguna duda, un primer valioso ejemplo de la utilidad de estos recursos.

Matteo De Beni

Università degli Studi di Verona

ORCID: 0000-0002-5392-0412

Margarita Sánchez Romero y Miren Llona Gonzáles, coords. Tecnología, ciencia y naturaleza en la historia de las mujeres. Granada: Editorial Comares; 2023. ISBN 978-84-1369-593-8. 23 €

Esta obra colectiva, fruto del XX Coloquio Internacional de la *Asociación Española de Investigación de Historia de las Mujeres* (Granada, 20-22 de octubre, 2021), se propone reflexionar sobre una cuestión que, si bien tiene ya amplio recorrido en los estudios de la ciencia y las mujeres, no pierde vigencia: la construcción de la feminidad como naturaleza, en oposición a la cultura, la ciencia y la tecnología. Partiendo de este objetivo, el libro es además un homenaje a Donna Haraway, cuando se cumplen 35 años de uno de sus trabajos más influyentes: *A Cyborg Manifesto: Science, Technology, and Socialist-Feminism in the Late Twentieth Century*

(The Anarchist Library Anti-Copy-right, 1991). Estas dos ideas sirven de hilo conductor a cada una de las aportaciones, dando coherencia a una obra que, desde perspectivas muy variadas, nos ayuda a repensar la posición de las mujeres en la ciencia, la construcción de las identidades de género y el papel de los discursos de poder y tecnología en la fabricación de lo femenino como inherentemente natural.

La obra ocupa dos volúmenes, disponibles en distintos formatos: el primero, tanto en versión impresa como en digital, y el segundo, sólo en versión digital, descargable de manera gratuita en la web de la AEIHM. El primer tomo incluye los capítulos derivados de la sesión de apertura del coloquio, las ponencias marco de cada sesión y las de la mesa de debate. El segundo presenta el resto de las aportaciones, organizado en tres partes: una por cada una de las sesiones.

Francesca Bray abre el primer volumen con el capítulo correspondiente a la conferencia inaugural, en donde, siguiendo a Haraway, presenta el movimiento de las *Iron Girls* de la China Maoísta como ejemplo de subversión de las categorías de género y tecnología, mostrando que éstas son fluidas y que la relación entre ambas se renegocia constantemente. De este modo, Bray plasma a la perfección la esencia del resto de contribuciones de la obra.

En el segundo capítulo —correspondiente a la ponencia marco de la primera sesión y titulada “Mujeres estudiosas de la naturaleza y precursoras de la tecnología”—, Montserrat Cabré recoge el testigo poniendo de relieve la aportación de las mujeres a la comprensión del mundo natural mediante el análisis de los trabajos de tres artistas y naturalistas del siglo XVII. Cabré destaca así el papel fundamental de las mujeres en la observación, en un tiempo en el que el estatus epistémico de esta no se encontraba aún subordinado al de la experimentación. El resto de las aportaciones de esta sesión están recogidas en la primera parte del segundo volumen y reflexionan sobre la influencia de las mujeres y su mirada en el desarrollo de las ciencias.

Las contribuciones de la segunda sesión, titulada “Tecnologías del cuerpo y discursos de poder”, exploran el uso de la naturaleza y biología de las mujeres en la construcción histórica de la feminidad y de su posición en la sociedad. Esta sesión contó con dos ponencias marco, correspondientes al tercer y cuarto capítulo del primer volumen. En la primera de ellas, Ángela Muñoz analiza la obra del humanista castellano Alonso de Cartagena como ejemplo de la posición privilegiada de la naturaleza como justificación de la condición femenina durante el siglo xv. En la segunda, Sandra Cavallo desgrana la asignación por género de los cuidados domésticos de la salud a inicios de la Edad Moderna a través del intercambio epistolar de una familia de la nobleza italiana.

La última sesión, titulada “La construcción histórica de las identidades de género: naturaleza, cultura y transiciones”, reflexiona sobre la configuración de las identidades de género a través de épocas y lugares muy diversos. Así, en la primera ponencia marco, Patricia Mayayo examina las relecturas y diálogos que han mantenido las artistas contemporáneas con los textos de Haraway, desde la figura del *cyborg* hasta los modos alternativos de coexistir con nuestras especies compañeras en tiempos de catástrofe ecológica. Por su lado, José Javier Díaz Freire analiza las relaciones entre el concepto de naturaleza, el amor y el orden de género en la obra de Rousseau, mostrando cómo el proyecto social del autor francés pasaba por el matrimonio sin amor para restaurar el orden “natural” de subordinación de las mujeres.

Finalmente, los capítulos correspondientes a la mesa redonda de debate se centran en repensar el legado del *Manifiesto cyborg* treinta y cinco años después de su publicación, así como en discutir las reinterpretaciones y aplicaciones a problemas actuales. En el primero de los tres capítulos, Bakarne Altonaga defiende la vigencia del *cyborg*, tanto para comprender las interacciones entre naturaleza y tecnociencia como para la construcción de alianzas feministas entorno a ambas. Meri Torras y Fènix Navarro continúan explorando la intertextualidad del trabajo de Haraway y proponiendo la imagen *cyborg-queer* como respuesta a los mecanismos de control del cuerpo y de construcción de subjetividades por parte de las tecnologías contemporáneas. Finalmente, Matilde Peinado Rodríguez cierra esta mesa —y primer volumen de la obra— con una reinterpretación del *Manifiesto cyborg* desde las teorías coeducativas, problematizando los binarismos y estructuras de poder establecidas que se reproducen también desde el sistema educativo.

A la luz de cada una de sus contribuciones, este texto consigue resignificar el legado de Donna Haraway, poniendo de relieve su estricta vigencia para el análisis y comprensión de los debates actuales en torno al género y la identidad, a la vez que aporta una rica variedad de perspectivas desde donde reflexionar sobre las interacciones entre naturaleza, mujeres, ciencia y, por supuesto, tecnología.

María Mundi López

Universidad de Granada

ORCID: 0009-0000-2366-0675